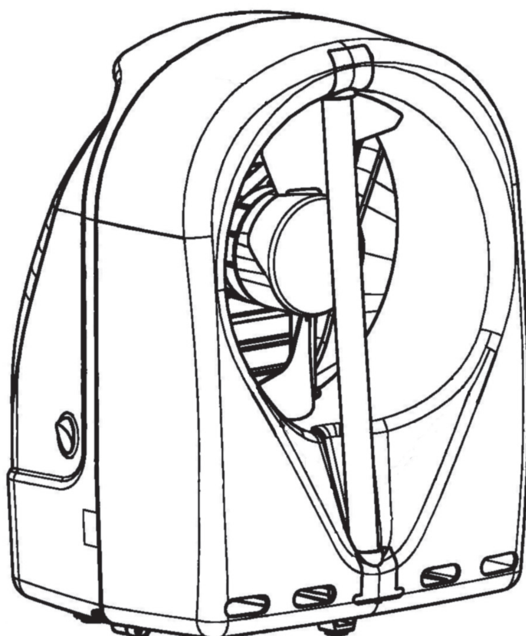
MO-EL S.r.l.
Via Galvani, 18
42027 Montecchio Emilia (RE)
ITALY
tel +39 (0522) 868011
fax +39 (0522) 864223
www.mo-el.com - info@mo-el.com



ECOINSECTIVORO - 396V

USO E MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE
EMPLOI ET ENTRETIEN
GEBRAUCH UND WARTUNG
USO Y MANTENIMIENTO
USO E MANUTENÇAO



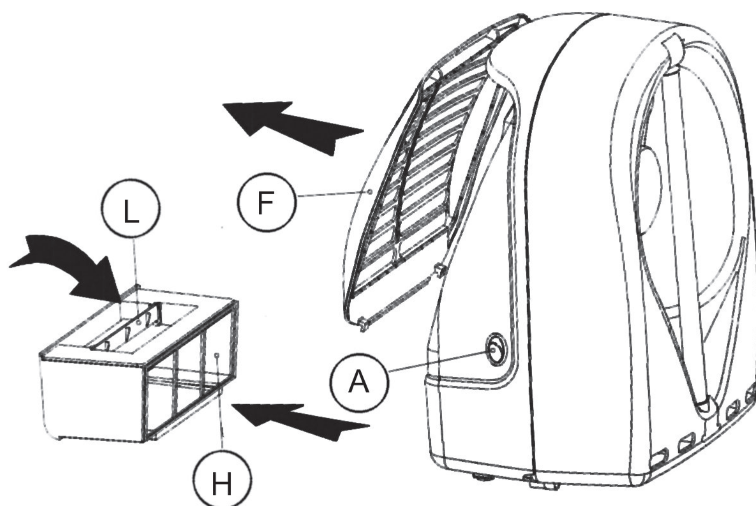


fig.1

E

F

A

fig. 2

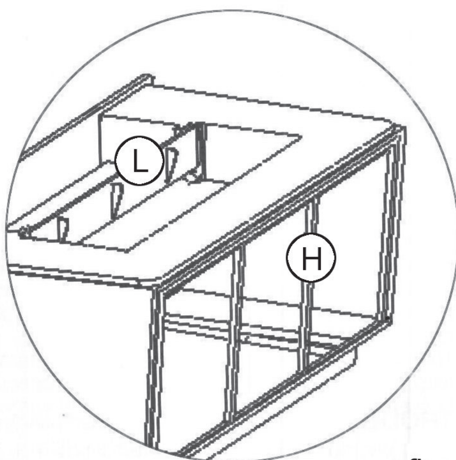
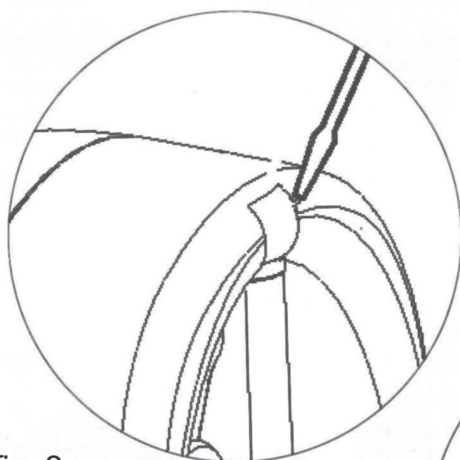
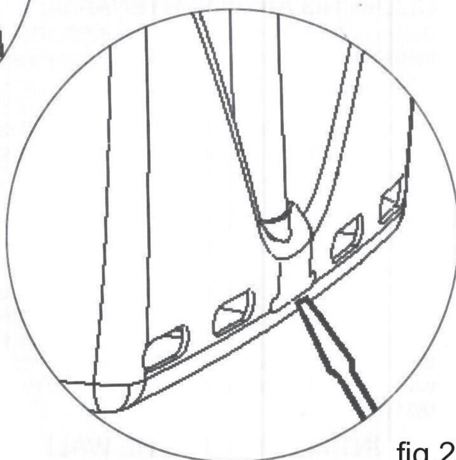


fig. 1a


fig. 2a


fig.2b

AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Prima di utilizzare il vostro apparecchio, leggete attentamente le istruzioni contenute in questo manuale, poiché contiene importanti informazioni riguardo alla sicurezza dell'installazione, l'uso e la manutenzione. Il manuale deve essere conservato e trasmesso al nuovo utente in caso di cessione dell'apparecchio.

Il Costruttore si riserva di variare le caratteristiche del prodotto senza alcun preavviso. I dati tecnici sono puramente indicativi.

1. Questo apparecchio è destinato solo ed esclusivamente all'uso per il quale è stato concepito, ovvero la distruzione degli insetti volanti, ed il Costruttore non è responsabile per eventuali danni derivati da un uso improprio.
2. Togliere tutto il materiale di imballaggio e, per evitare pericolo di soffocamento, non consentire ai bambini di giocarci.
3. Non usare l'apparecchio se presenta rotture.
4. Non usare l'apparecchio se la carrozzeria è bagnata.
5. Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati.
6. Evitare che il cavo o la spina tocchino superfici calde.
7. Non esporre mai l'apparecchio alla pioggia, non dimenticarlo all'aperto e non esporlo ad ambienti molto sporchi.
8. Staccare la spina quando non lo si usa.
9. Sistemarlo l'apparecchio su mobili, scaffali o sul pavimento, ma sempre in posizione verticale. Si può anche appenderlo alla parete usando il tassello **E**.
10. Assicurasi sempre che vi sia sufficiente spazio intorno al EcoInsectivoro per la circolazione dell'aria.
11. Prima di inserire la spina accertarsi che la tensione di rete sia la stessa indicata sulla targhetta posta sull'alimentatore esterno.
12. Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso da parte di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
13. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
14. Se il cavo di alimentazione è danneggiato evitare di utilizzarlo, ma farlo sostituire dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

ELIMINAZIONE DI PROBLEMI DOVUTI AL TRASPORTO E/O CADUTE

Se la lampada non si accende, ruotarla lentamente nella corretta posizione, fino a sentire lo scatto. Il marchio della lampada deve trovarsi di fronte oppure sul retro, mai di fianco.

ISTRUZIONI D'USO

Premere il pulsante **A** "O - I" sulla posizione "I", la lampada si accende ed il ventilatore inizia a girare.

POSIZIONAMENTO



L'elettroinsetticida è destinato al solo uso interno.

- Se volete installare EcoInsectivoro fisso, posizionatelo preferibilmente a circa 2 metri di altezza, collocandolo nelle zone di maggior penombra della stanza, lontano dalle finestre.
- Collocatelo ad una certa distanza dal luogo dove soggiornano le persone, ma non oltre il suo raggio di azione (8-10 m).
- Per l'utilizzo nelle camere da letto: accendete il distruttore di insetti all'imbrunire, mettendolo su una sedia o sul comodino con la parte posteriore da cui esce l'aria rivolta verso di voi, tenendo le tapparelle o le persiane chiuse.
- Accendete EcoInsectivoro già in primavera, non appena appaiono i primi insetti molesti.

MONTAGGIO A PARETE

Nelle scatole del vostro EcoInsectivoro c'è un tassello **E** adatto per il montaggio a parete. Trovate una collocazione opportuna, la parete deve essere libera da ostacoli sui lati dell'apparecchio in modo da permettere di staccarlo facilmente, per la pulizia periodica.



Assicuratevi che ci sia una presa di corrente a portata della spina e che il luogo sia protetto dalla pioggia, da spruzzi e da atmosfere molto sporche.

Accertatevi che la parete su cui installerete EcoInsectivoro sia solida e che non vi siano cavi elettrici che passino al suo interno.

1. Svitate il gancio di acciaio dal tassello di plastica.
2. Usando una punta da 8 mm (5/16") fate un foro di 40 mm (1" e 1/2) di profondità.
3. Inserite nel foro il tassello di plastica ed avvitateci sopra il gancio d'acciaio.
4. Quando il gancio **E** è ben fissato sulla parete, appendetevi EcoInsectivoro centrando la tacca al centro sotto la maniglia.

PULIZIA E MANUTENZIONE



Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, assicurarsi di aver scollegato l'apparecchio dalla rete.

Per pulire EcoInsectivoro utilizzare un panno inumidito. Non immergerlo assolutamente nell'acqua.



Prima di spegnere l'apparecchio, di togliere il filtro o di aprire lo sportellino del cassetto, accertarsi che all' interno non vi siano insetti pericolosi ancora vivi. Se ve ne sono, lasciare l' apparecchio in funzione sino a quando non siano morti.

Se vi siete accorti di aver catturato insetti utili, togliete il cassetto, appoggiatelo all'aperto e sul lato del filtro; quindi liberate gli insetti aprendo lo sportellino **L**, ed allontanatevi.

EcoInsectivoro cattura gli insetti e li raccoglie in un cassetto dove vengono disidratati dalla circolazione dell'aria.

L'apparecchio è dotato di un filtro amovibile **F** che trattiene la polvere e gli insetti. Bisogna mantenerlo pulito, togliendolo e lavandolo con acqua corrente ogni 5/6 giorni o più spesso se EcoInsectivoro lavora in ambienti polverosi. Svuotare e pulire il cassetto dagli insetti ogni 2/3 giorni o più spesso se EcoInsectivoro lavora in ambienti infestati da insetti. Il filtro **H** del cassetto può essere lavato allo stesso modo del precedente. EcoInsectivoro è dotato di un cassetto brevettato che si chiude quando l'apparecchio è spento e si apre quando è in funzione.

SOSTITUZIONE DELLE LAMPADE

- Per avere sempre la massima efficienza, sostituire le lampade ogni 5000 ore. Per ottenere sempre la massima efficienza dell' apparecchio acquistate solo lampade originali MO-EL da 15W.
- Per ogni problema inerente la sostituzione delle lampade, rivolgetevi al Vostro rivenditore di fiducia.
- Prima di sostituire le lampade, accertarsi che la spina sia disinserita dalla rete.

1. Inserite dolcemente la punta di un piccolo cacciavite a testa piatta nell'incavo che si trova nel punto intermedio del tassello portalampada superiore. State attenti a non graffiare o deformare la plastica (fig.2a).
2. Ruotate dolcemente il cacciavite in modo da rimuovere il tassello. Quando quest'ultimo è uscito dalla sua sede, fatelo scivolare in basso lungo la lampada. Ripetete l'operazione con il tassello inferiore (fig.2b).
3. Una volta avete estratto entrambi i tasselli, ruotate la lampada di 90° ed estraetela dal portalampada.
4. Inserite la nuova lampada spingendola nel portalampada, e ruotatela di 90° fino a che la scritta sia rivolta verso l'esterno (o verso l'interno).
5. Rimettete i tasselli portalampada superiore ed inferiore nelle loro posizioni spingendoli dolcemente con le dita.

ORDINI DI LAMPADE DI RICAMBIO

Le lampade ultraviolette del vostro EcoInsectivoro sono state studiate per avere la massima attrazione sugli insetti volanti. Non sostituite le lampade con quelle che trovate comunemente sul mercato, perché, avendo una lunghezza d'onda completamente diversa, non attraggono gli insetti con la stessa efficacia. Le lampade di ricambio originali sono disponibili presso il vostro Rivenditore ed hanno codice MO-EL.

ASSISTENZA TECNICA

Se avete domande o problemi riguardanti il vostro EcoInsectivoro chiamate il vostro Rivenditore o il più vicino Centro di Assistenza Tecnica. Ogni riparazione deve essere eseguita da un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato e richiedete sempre l'uso di ricambi originali.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Before using your appliance, read carefully the instructions contained in this booklet, which furnish important information regarding installation, use and maintenance safety. The booklet must be keeped and delivered to the new user in case of cession of the machine.

The Manufacturer reserves the right to vary the features of the product without prior notice. The technical data are merely indicative.

1. This device is intended exclusively for the use for which it was created, that is the destruction of the flying insects, and the Producer is not responsible for any damage caused by improper use.
2. Remove all packing materials from the unit, to avoid danger of suffocation, keep it away from babies and kids.
3. Do not use if unit is damaged.
4. Do not use if the unit is wet.
5. Do not use if cord or plug is damaged.
6. Keep cord away from heat.
7. Never expose to rain, do not forget it outside and do not expose in dirty rooms.
8. Unplug the unit when not in use.
9. Place the product on furniture, shelves or on the floor, but keep it in a vertical position. You can also use the bracket E to hang the unit on the wall.
10. Be sure there is space around the unit for air to circulate.
11. Before inserting the plug make sure that the voltage is the same as indicated on the plate located on the external adapter.
12. The appliance is not suited for persons (as well as children) physically, mentally, sensory disabled, or with no experience, unless they have been supervised or directed by someone responsible of their safety.
13. Do not let the children play with the appliance.
14. If the power supply cord is damaged avoid to use it. Let the Manufacturer, or the After Sale Service, or some similar qualified person replace it, in order to avoid any risk.

TROUBLE-SHOOTING (due to bad handling or shocks)

If the lamp does not light on, gently turn it until it clicks in the right position. The logo must be in front or back of the tube, never on the side.

INSTRUCTIONS

Press button **A** "O-I" the "I" position. The light and the fan will turn on.

POSITIONING



This insect destroyer is intended for indoor use only.

- Preferably position the EcoInsectivoro at a height of about 2 meters, placing it in the darkest area of the room, far from windows if mounted permanently.
- Keep it at some distance from people rooms, but not beyond its effective range (8-10m).
- For use in bedroom turn on the EcoInsectivoro at dusk, keeping shutters or blinds closed, and the device on a chair or on the night table with its back, from which air comes out, towards you.
- Turn on the EcoInsectivoro as early as spring or as soon as the first troublesome insects appear.

MOUNTING UNIT TO THE WALL

Included with your EcoInsectivoro is a special mounting bracket **E** for mounting the unit to the wall.



Locate a suitable position, the wall should be free from obstructions on the sides of the unit, to allow easy removal of the trap for routine cleaning.

Make sure there is an electrical outlet nearby and the area is dry and protected from rain, sprinkles and dirty particles.

Make sure that EcoInsectivoro will be installed on a solid wall and that no electric wires are passing through.

1. Unscrew the plastic wall anchor from the wall mounting steel hook.
2. Using a 5/16-inch drill bit, drill a hole 1-1/2 inches into the wall. Insert the plastic wall anchor into the hole.
3. Next, screw the wall mounting hook **E** into the anchor.
4. Once the hook is securely mounted into the wall, hang the EcoInsectivoro by hooking the indentation in the centre, under the handle.

CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS



Before cleaning make sure that the EcoInsectivoro is disconnected from the wall socket.

Use a wet cloth to clean EcoInsectivoro. Never dip it in the water.



Before switching off the unit or before removing the filter or opening the drawer, make sure there are no dangerous insects still alive inside. In this case, keep the unit powered ON until they die.

Should you trap useful insects pull out the drawer, place it outdoors on the filter side in such a way the door **L** opens and lets the insect fly away.

EcoInsectivoro captures insects and traps them in the drawer, where they will be dried by the airflow.

This unit is equipped with a removable **F** filter to trap insects and dust. Keep the filter clean. Pull out and wash the filter with running water every 5/6 days or more if EcoInsectivoro is installed in dusty areas.
Empty and clean out the drawer every 2/3 days or more if EcoInsectivoro works in insect infected areas.
The drawer filter **H** can be cleaned following the same previous procedures.
EcoInsectivoro is equipped with a patented drawer that shuts when the unit is OFF, and opens when is ON.

REPLACING FLUORESCENT BULBS

- For maximum efficiency replace the bulbs every 5000 hours. To achieve maximum performance, use MO-EL original 15W bulbs only.
- For any questions or concerns regarding bulb replacements, please call your dealer.
- Before attempting to change bulbs, please make sure that the unit is unplugged and the switch in the "OFF" position.

1. Gently insert a small flat-head screwdriver at the notch at the mid-point of the top plastic lamp-holder cover. Be careful not to scratch or force the plastic (fig.2a).
2. Gently twist the screwdriver to snap out the cover. Once the cover snaps out, gently slide it down over the bulbs. Repeat with the bottom lamp holder cover (fig. 2b).
3. Once both the covers are out, turn the lamp to 90° and take it out from the lamp-holder.
4. Slide the new lamp in the original position, push it in the lamp-holders, turn it to 90° until the lamp mark is on the external side (or internal).
5. Position the top and the bottom lamp-holder covers into their place pushing them.

ORDERING REPLACEMENT BULBS

The florescent ultraviolet bulbs in your EcoInsectivoro have been designed for maximum attraction to flying insects. Do not replace original Ultraviolet fluorescent bulbs with normal lighting bulbs, the wave's length being different, wil be ineffective in attracting the insects. Original replacement bulbs are available from your Dealer.

TECHNICAL ASSISTANCE

If you have questions regarding your EcoInsectivoro call your Dealer. In case of breakdown, malfunction or damage turn the device off and take or send it to the nearest Assistance Center. Repairs must be done by an authorized Technical Assistance Center using original parts.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ

Avant d'utiliser votre appareil suivez les recommandations contenues dans cette notice car elles donnent des informations importantes en ce qui concerne l'installation, l'utilisation et la sécurité de maintenance. Le manuel doit être conservé et transmis au nouvel usager en cas de cession de l'appareil.

Le Constructeur se reserve le droit de modifier les caractéristiques du produit sans aucun préavis. Les caractéristiques techniques sont purement indicatives.

1. Cet appareil peut être utilisé pour les fonctions indiquées par le fabriquant seulement, c'est-à-dire la destruction des insects volants. Le Constructeur décline toute responsabilité pour possibles dommages causés par l'utilisation impropre de l'appareil.
2. Pour eviter tout danger d'étouffement, sortir les matériel contenu dans la boîte d'emballage et le garder hors de la porté des enfants.
3. Ne pas utiliser l'appareil en cas d'endommageament.
4. Ne pas utiliser l'appareil si le châssis est mouillé.
5. Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche sont endommagés.
6. Ne pas positionner le câble ou la fiche sur des surfaces chaudes.
7. Ne jamais exposer l'appareil à la pluie. Ne pas l'oublier à l'extérieur et ne pas le placer dans des endroits très sales.
8. Débrancher la fiche lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
9. Placer l'appareil sur un meuble, une étagère ou par terre, toujours en position verticale. Vous pouvez aussi utiliser la vis **E**, en dotation, pour l'accrocher au mur.
10. Laisser toujours assez d'espace autour de EcoInsectivoro pour la circulation de l'air.
11. Avant d'introduire la fiche, s'assurer que la tension du réseau est la même que celle indiquée sur l'alimentateur externe.
12. L'appareil n'est pas approprié pour des personnes (aussi bien que des enfants) physiquement ou mentalement handicapées, ou avec handicaps sensoriels, ou sans expérience, à moins qu'ils aient été instruites ou dirigés par quelqu'un responsable de leur sûreté.
13. Ne laisser en aucun cas des enfants jouer avec l'appareil.
14. Si le câble d'alimentation est endommagé, eviter de lui utiliser. Faire lui substituer du constructeur ou de son Service d'Assistence Technique ou de toute façon d'une personne avec une qualification similaire, pour prévenir chaque risque.

ELIMINATION DE PROBLEMES DUS AU TRANSPORT ET/OU AUX CHUTES

Si les lampes ne s'allument pas, tournez-les lentement jusqu'à le clic indiquant la position correcte. La marque des lampes doit se trouver en face ou derrière mais jamais sur le côté.

INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI

Tournez le bouton **A** "O - I" sur la position "I", la lampe s'allument et le ventilateur commence à tourner.

POSITIONNEMENT



Le destructeur d'insectes est destiné seulement à un usage intérieur.

- Si Vous decidez pour l'installation permanente, positionnez EcoInsectivoro de préférence à environ 2 mètres de hauteur, mettez-le dans les zones les plus sombres de la chambre, loin des fenêtres.
- Positionner l'appareil à une certaine distance du lieu où vous séjournez, entre les limites de son rayon d'action (8-10 m).
- Pour utilisation dans les chambres à coucher, fermez les stores et les volets. Ensuite, allumez l'appareil au crépuscule, mettez-le sur une chaise ou sur la table de nuit, la partie postérieure dirigée vers vous pour la circulation de l'air.
- Allumez EcoInsectivoro au printemps, dès que les premiers insectes nuisibles commencent à sortir.

MONTAGE A MUR

Dans l'emballage de votre EcoInsectivoro vous trouverez une vis **E** pour effectuer le montage à mur.



Choisir une position convenable, le mur doit être libre d'obstacles aux deux côtés de l'appareil, pour faciliter les opérations de détachement pendant le nettoyage périodique.

Assurez-vous qu'une prise de courant se trouve à portée de la fiche, que l'endroit soit protégé de la pluie et des crachins, et que l'atmosphère soit propre.

Contrôler la solidité du mur destiné à l'installation de votre EcoInsectivoro.

1. Dévissez le crochet en acier de la cheville en plastique.
2. A l'aide d'une pointe de 8 mm (5/16"), percez un trou de 40 mm (1" et 1/2).
3. Introduisez la cheville en plastique dans le trou et vissez à l'intérieur le crochet en acier.
4. Une fois le crochet bien fixé dans le mur, accrochez EcoInsectivoro en centrant l'encoche sous la poignée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Avant d'effectuer tout type d'opération de nettoyage ou d'entretien, assurez-vous que l'appareil soit débranché.

Pour nettoyer EcoInsectivoro, utiliser un chiffon humide. Ne jamais le plonger dans l'eau.



Avant d'éteindre l'appareil, de retirer le filtre ou d'ouvrir le tiroir, faites attention qu'il n'y ait pas d'insectes dangereux encore vivants à l'intérieur. Autrement, il est nécessaire de laisser l'appareil en fonction jusqu'à quand les insectes seront morts.

Si vous pensez avoir capturé des insectes utiles, retirez le tiroir, mettez-le à l'extérieur du côté du filtre, ouvrez la petite fenêtre à guillotine **L**, et laissez partir les insectes, ensuite éloignez-vous.

EcoInsectivoro capture les insectes et les retient dans un tiroir où ils sont déshydratés par la circulation de l'air.

L'appareil est doué d'un filtre amovible **F** qui retient la poussière et les insectes. Pour un bon fonctionnement , il est nécéssaire que le filtre soit propre. Démonter le filtre et laver à l'eau courante tous les 5/6 jours ou plus souvent si EcoInsectivoro est installé dans des endroits poussiéreux. Videz et nettoyez le tiroir des insectes tous les 2/3 jours ou plus souvent si EcoInsectivoro est installé dans des endroits infestés par les insectes. Le filtre **H** du tiroir peut être lavé de la même manière.
EcoInsectivoro est équipé d'un tiroir breveté qui se ferme si l'appareil est éteint (OFF) et s'ouvre si l'appareil est allumé.

SUBSTITUTION DES LAMPES

- Pour une meilleure efficacité des lampes, il est conseillé de les changer toutes les 5000 heures et de n'utiliser que des lampes originelles MO-EL à 15W.
- Adressez-vous à votre Revendeur pour tout problème lié à la substitution des lampes.
- Avant de remplacer les lampes assurez-vous que la fiche soit débranchée.

1. Introduire un petit tournevis plat à fond dans l'entaille du couvercle supérieur, en faisant attention à ne pas griffer le plastique (fig.2a).
2. Tourner le tournevis, et sortir le couvercle de son logement. Pour détacher le couvercle inférieur, introduire le tournevis dans l'entaille au dessous du couvercle et pousser la poignée vers le bas (fig.2b).
3. Une fois les deux couvercles dégagés, tourner la lampe de 90° pour l'enlever du porte-lampe.
4. Monter la nouvelle lampe dans sa position d'origine, pousser la lampe dans le porte-lampe et tourner de 90° (la marque de la lampe est vers l'extérieur ou vers l'intérieur).
5. Excerser une legère pression sur le centre des deux couvercles avec vos pouces, ensuite les installer dans leur logement.

COMMANDES DE LAMPES DE RECHANGE

Les lampes ultraviolettes de votre EcoInsectivoro ont été étudiées pour attirer le maximum d'insectes volants.Ne pas les remplacer par des lampes communes, la longueur d'onde pourrant changer à désavantage de l'efficacité d'attraction des insectes. Les lampes de rechange originales sont disponibles auprès de votre Revendeur.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Si vous avez des questions ou des problèmes concernants votre EcoInsectivoro, appellez votre Revendeur ou le Centre d'Assistance Technique le plus proche. Toute réparation doit être effectuée par un Centre d'Assistance Technique autorisé. Nous vous recommandons de demander toujours des pièces détachées originales.

WICHTIGE HINWEISE ZU IHRER SICHERHEIT

Die nachfolgenden Hinweise aufmerksam lesen, da sie wichtige Angaben über die Sicherheit im Hinblick auf Installation, Gebrauch und Wartung des Gerätes enthalten. Dieses Handbuch ist aufzubewahren und bei Abgabe des Geräts an den neuen Anwender zu übergeben.

Der Hersteller kann die Merkmale der Produkte ohne vorherige Ankündigung ändern. Bei den technischen Daten sind Abweichungen möglich.

1. Dieses Gerät ist lediglich und ausschließlich zum Gebrauch für den es geschaffen wurde bestimmt, d.h. Insektenvernichtung. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden, die auf falschen Gebrauch beruhen.
2. Das gesamte Verpackungsmaterial entfernen. Das Material ist aufgrund von Erstickungsgefahr nicht für Kinder geeignet und muss vor diesen sicher verwahrt werden.
3. Das Gerät nicht verwenden, falls dieses Beschädigungen aufweist.
4. Das Gerät nicht mit nassem Gehäuse verwenden.
5. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind.
6. Vermeiden Sie, dass das Kabel oder der Stecker mit warmen Oberflächen in Berührung kommen.
7. Das Gerät nie dem Regen aussetzen, es nicht im Freien vergessen und nicht in sehr schmutzige Räume bringen.
8. Bei Nichtgebrauch den Stecker abziehen.
9. Das Gerät stets in vertikaler Position auf ebenen Flächen wie Möbel, Regale oder auf dem Boden aufstellen. Es kann auch der mitgelieferte Dübel E zum Befestigen an der Wand ver-wendet werden.
10. Sorgen Sie stets dafür, dass um den EcoInsectivoro herum ausreichend Raum für den Luftumlauf vorhanden ist.
11. Vor dem Einstecken des Steckers sicherstellen, dass die Netzspannung mit der, auf dem am der Außenspeiselseitung angebrachten Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
12. Das Gerät ist zu Personen (genauso wie Kinder) nicht passend, die physisch oder geistig behindert oder mit sensorischen Schwachpunkten sind, es sei denn, daß sie durch fuer ihre Sicherheit verantwortliche Person unterrichtet oder geleitet worden sind.
13. Lassen Sie keinesfalls Kinder mit dem Gerät spielen.
14. Verwenden Sie das Gerät nicht mit defektem / beschädigtem Stromkabel oder Stecker. In diesem Fall geben Sie das Gerät bitte zu Ihrem Händler oder an das zuständige Kundendienstzentrum.

BESEITIGUNG VON DURCH DEN TRANSPORT UND/ODER DURCH STÜRZE BEDINGTEN PROBLEMEN

Leuchten die Lampen nicht auf, diese langsam drehen, bis der Anschlag in der korrekten Position zu hören ist. Das Markenzeichen der Lampen muss nach vorne oder hinten weisen und darf sich nie auf der Seite befinden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Den Schalter **A** "O - I" auf Stellung "I" schalten. Die Lampe leuchtet auf und der Lüfter beginnt zu laufen.

AUFSTELLUNG



Der Insektenzerstörer ist konzipierten nur für den Innenbereich.

- Wenn Sie das Gerät fest montieren wollen, dann bringen Sie dieses in ca. 2 Meter Höhe in den schattigsten Bereichen des Raums und entfernt von Fenstern an.
- Stets in einiger Entfernung von Personen in den schattigsten Bereichen aufstellen. Beachten Sie hierbei den Wirkungsradius (8-10 m).
- Bei Verwendung im Schlafzimmer sind die Fensterläden oder die Jalousien zu schließen. Bei der Dämmerung den EcoInsectivoro einschalten; ihn derart auf einen Stuhl oder ein Schränkchen stellen, dass die Rückseite mit dem Luftaustritt zu Ihnen gerichtet ist.
- Setzen Sie den EcoInsectivoro bereits im Frühling ein, sobald die ersten störenden Insekten auftreten.

ANBRINGEN AN DER WAND

In der Packung Ihres EcoInsectivoro befindet sich ein Dübel **E**, der für die Wand-Montage vorgesehen ist.



Suchen Sie den passenden Ort aus. Die Wand muss frei von Hindernissen an den Seiten des Geräts sein, so dass dieses für die regelmäßige Reinigung problemlos entnommen werden kann.

Stellen Sie sicher, dass eine Steckdose in der Nähe ist und dass der Ort vor Regen, Wasserspritzern und starkem Schmutz geschützt ist.

Stellen Sie sicher, dass die Wand, an der Sie EcoInsectivoro anbringen werden, massiv ist, und in ihrem Inneren keine elektrischen Kabel durchlaufen.

1. Den Stahlhaken vom Plastikdübel entfernen.
2. Mit einem 8mm Bohrer (5/16") ein 40 mm tiefes Loch (1,5 ") bohren, den Plastikdübel einsetzen.
3. Den Stahlhaken einschrauben.
4. Ist der Haken E fest an der Wand angebracht, den EcoInsectivoro zentriert in die Kerbe in der Mitte unter dem Griff aufhängen.

REINIGUNG UND WARTUNG



Vergewissern Sie sich vor dem Durchführen von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten, dass das Gerät vom Netz getrennt ist.

Verwenden Sie zur Reinigung des EcoInsectivoro ein feuchtes Tuch. Ihn auf keinen Fall in Wasser eintauchen.



EcoInsectivoro fängt Insekten ein und sammelt sie in einem Kasten, in dem sie durch die Belüftung dehydriert werden.

Haben Sie festgestellt, dass Nutzinsekten eingefangen wurden, so entnehmen Sie den Kasten, stellen Sie ihn im Freien auf der Seite des Filters auf, damit sich der Verschluss **L** öffnet und die Insekten in die Freiheit zurückkehren können und entfernen Sie sich.

Bevor Sie das Gerät ausschalten, den Filter entfernen oder die Schublade öffnen, vergewissern Sie sich, dass sich im Innern keine gefährlichen Insekten befinden, die noch leben. In diesem Fall lassen Sie das Gerät eingeschaltet, bis die Insekten abgestorben sind.

Das Gerät verfügt über einen abnehmbaren Filter **F**, der den Staub und die Insekten zurückhält.
Er ist sauber zu halten indem man ihn regelmäßig (alle 5/6 Tage oder öfter, falls der EcoInsectivoro in staubiger Umgebung angewandt wird) herauszieht und unter fließendem Wasser reinigt. Den Kasten der Insekten alle 2/3 Tage oder öfter, falls der EcoInsectivoro in von Insekten befallener Umgebung angewandt wird, entleeren. Der Filter **H** des Kastens kann auf gleiche Art wie der Filter **F** gereinigt werden. EcoInsectivoro verfügt über einen patentierten Kasten, der sich schließt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist und sich öffnet, wenn es in Betrieb ist.

ERSATZ DER LEUCHTRÖHREN

- Um deren höchste Wirksamkeit sicherzustellen, sind die Lampen alle 5000 Stunden auszuwechseln. Um stets die höchste Wirksamkeit des Geräts sicherzustellen, nur Originallampen MO-EL mit 15W verwenden.
- Wenden Sie sich bei jeglichem Problem bezüglich des Lampenersatzes an Ihren Händler.
- Vergewissern Sie sich vor dem Wechsel der Leuchtmittel, dass das Gerät vom Netz getrennt ist.

1. Fügen Sie einen kleinen Schraubenzieher mit flacher Spitze einige Millimeter tief in den Einschnitt an der Seite des oberen Deckels und achten Sie darauf, die Plastikoberfläche nicht zu zerkratzen (fig.2a).
2. Den Schraubenziehergriff seitlich verschieben, bis der Deckel aus seinem Sitz austritt. Um den unteren Deckel abzunehmen, den Schraubenzieher in den Einschnitt unter dem Deckel fügen und den Griff nach unten drücken (fig.2b).
3. Sind beide Deckel abgenommen, die Lampe um 90° drehen und aus dem Lampenhalter ziehen.
4. Die neue Lampe in gleicher Position einfügen, sie in den Lampenhalter drücken und um 90° drehen, bis das Markenzeichen auf der Lampe nach außen oder innen zeigt.
5. Drücken Sie mit den Daumen auf die Deckelmitte, bis diese in ihrer Ursprungsposition einrasten.

BESTELLUNG VON ERSATZLAMPEN

Die UV-Röhren Ihres EcoInsectivoro wurden dazu entwickelt, höchstmögliche Anziehungskraft auf die Fluginsekten auszuüben. Ersetzen Sie diese nicht durch andere handelsübliche Modelle, da sie eine völlig andere Wellenlänge haben und Insekten nicht wirksam anziehen. Die Original-Ersatzröhren erhalten Sie bei Ihrem Händler.

KUNDENDIENST

Haben Sie Probleme oder Fragen bezüglich Ihres EcoInsectivoro, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an das nächste Kundendienstzentrum. Jegliche Reparatur ist seitens eines zugelassenen Kundendienstzentrums auszuführen. Hierbei sind nur Original-Ersatzteile zu verwenden!

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

Antes de utilizar el aparato, leer atentamente las instrucciones contenidas en el presente manual que le proporcionarán importantes indicaciones sobre la seguridad en la instalación, en el empleo y en el mantenimiento. El manual también debe ser conservado a fin de entregarlo a futuros posibles propietarios en caso de venta del aparato.

El Fabricante se reserva el derecho de variar las caracteristicas del producto sin previo aviso. Los datos tecnicos son solamente indicativos.

1. Este aparato está destinado exclusivamente al empleo para el que se ha concebido, o sea la destrucción de los insects volantes, y el Constructor no será responsable de los daños que pudieran derivar de un empleo inadecuado.
2. Quitar todo el material de embalaje y, para evitar el peligro de sofocamiento, no dejar que los niños jueguen con el mismo.
3. No usar el aparato si presenta roturas en algunas partes.
4. No usar el aparato si la carrocería está mojada.
5. No usar el aparato si el cable o el enchufe están dañados.
6. Evitar que el cable y el enchufe toquen superficies calientes.
7. No exponer nunca el aparato a la lluvia, no olvidarlo al aire libre y no exponerlo a ambientes muy sucios.
8. Desenchufarlo de la corriente eléctrica cuando no se use.
9. Colocarlo sobre muebles, repisas o en el suelo, pero siempre en posición vertical. Se puede usar también el taco **E** suministrado para colgarlo en la pared.
10. Asegurarse de que haya siempre suficiente espacio alrededor del Eco-Insectivoro para que pueda circular el aire.
11. Antes de enchufarlo a la corriente eléctrica cerciorarse que la tensión de red sea la misma a aquella indica la placa de fábrica situada en el alimentador externo.
12. Este aparato no es apto para el uso de personas (inlcuso niños) con capacidad fisica, sensorial o mental reducida, o sin experiencia y/o conocimiento. Solo pueden hacerlo si son supervisados o capacitados por alguna persona responsable e idonea.
13. No dejar que los niños jueguen con el aparato.
14. No usar si el cable eléctrico o el enchufe estan dañados, hacerlas cambiar del Fabricante o de un Servicio Tecnico autorizado o de cualquier persona calificada de manera de prevenir todo tipo de riesgo.

ELIMINACIÓN DE PROBLEMAS DEBIDOS AL TRANSPORTE Y/O CAIDAS

Si la bombillas no se enciende, girarla lentamente hasta sentir el clic de la posición correcta. La marca de la bombilla debe resultar de frente o detrás pero nunca en el lado.

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

Presionar el pulsador **A** "O-I" en la posición "I", la bombilla se enciende y el ventilador empieza a girar.

COLOCACIÓN



El destructor de insectos es destinado para uso interno solamente.

- Si se quiere montar el EcoInsectivoro en la pared, colocarlo preferiblemente a 2 metros de altura colocándolo en las zonas de mayor penumbra de la habitación, lejos de las ventanas.
- Colocarlo a una cierta distancia del sitio donde esté la gente, pero no más allá del rayo de acción (8-10 m).
- Para su utilización en los dormitorios, teniendo las persianas cerradas, encender el destructor de insectos cuando empieza a oscurecer, poniéndolo sobre una silla o sobre la mesita de noche con la parte posterior de la cual sale el aire, dirigida hacia ustedes.
- Encender el EcoInsectivoro ya en primavera apenas aparecen los primeros insectos molestos.

MONTAJE EN LA PARED

En las cajas de su EcoInsectivoro se encuentra un taco **E** adecuado para montarlo a la pared.



Encontrar el sitio adecuado. La pared deberá estar libre de obstáculos a los lados de forma que el aparato se pueda quitar fácilmente para su limpieza periódica.

Asegurarse de que exista una toma de corriente cercana y que el sitio esté protegido de la lluvia, de salpicaduras y que el ambiente este limpio.

Controlar que la pared sobre la que se montará el EcoInsectivoro sea sólida y que no existan cables eléctricos en su interior.

1. Destornillar el gancho de acero del taco de plástico.
2. Utilizando una broca de 8 mm. (5/16") hacer un agujero de 40 mm. (1" y 1/2) de profundidad.
3. Introducir en el agujero el taco de plástico y atornillar el gancho de acero.
4. Cuando el gancho esté bien sujeto a la pared, colgar el EcoInsectivoro centrando la muesca debajo de la manija.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, asegurarse de haber desconectado el aparato de la red eléctrica.

Para limpiar el EcoInsectivoro utilizar un paño humedo. No sumergir la unidad por ningùn motivo en el agua.



Antes de apagar el aparato, de quitar el filtro o de abrir la puertecilla del cajón, cerciorarse que en su interior no hayan insectos peligrosos todavía vivos. Si los hay, dejar el aparato en funcionamiento hasta que dichos insectos hayan muerto.

Si se dieran cuenta de haber capturado insectos útiles, sacar el cajón, apoyarlo al aire libre sobre el lado del filtro en modo de que se abra la ventanilla **L** de forma que los insectos útiles puedan volver en libertad, se recomienda mantenerse a una cierta distancia.

El EcoInsectivoro captura los insectos y los recoge en un cajón donde vienen deshidratados por la circulación del aire.

El aparato está dotado de un filtro removible **F** que retiene el polvo y los insectos. Es necesario mantenerlo limpio extrayéndolo y lavándolo con agua corriente cada 5/6 días o más a menudo si el EcoInsectivoro trabaja en ambientes muy sucios. Vaciar y limpiar el cajón de los insectos cada 2/3 días o más a menudo si el EcoInsectivoro trabaja donde hay muchos insectos. El filtro **H** del cajón puede ser lavado de la misma forma del otro filtro. El EcoInsectivoro está dotado de un cajón patentado que se cierra cuando se saca del aparato y se abre cuando se vuelve a introducir en el aparato.

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA

- Para obtener siempre la máxima eficiencia, sustituir la bombilla cada 5000 horas. Para obtener la máxima eficiencia del aparato utilizar sólo bombillas originales MO-EL de 15W.
- Para cualquier problema concerniente a la sustitución de la bombilla, dirijirse al Revendedor.
- Antes de disponerse a cambiarla, controlar que el aparato esté desenchufado de la red eléctrica.

1. Introducir un destornillador pequeño de punta plana hasta el fondo en la muesca al lado de la tapa superior teniendo cuidado de no rayar el plástico (fig.2a).
2. Mover lateralmente la empuñadura del destornillador y sacar de su alojamiento la tapa. Para quitar la tapa inferior, introducir el destornillador en la muesca bajo la tapa inferior, hacer palanca empujando la empuñadura hacia abajo (fig.2b).
3. Con ambas tapas quitadas, girar la bombilla de 90° y sacarla de los portalámparas.
4. Introducir la nueva bombilla en la misma posición, empujarla dentro de los portalámparas, girarla 90° hasta tener la marca de fábrica impresa en la bombilla hacia el exterior (o hacia el interior).
5. Forzando con los pulgares las tapas en el centro, hacerlas entrar en sus sedes originales.

PEDIDOS DE BOMBILLAS DE REPUESTO

Las bombillas ultravioletas usadas en el EcoInsectivoro se han estudiado para que ejerzan la máxima atracción sobre los insectos voladores. No sustituirlas con las que se encuentran comunmente en el mercado, porque teniendo una longitud de onda completamente diferente, no atraerían los insectos con la misma eficacia. Los repuestos originales se encuentran disponibles con su Revendedor.

ASISTENCIA TÉCNICA

Si tuviesen preguntas o problemas concernientes su EcoInsectivoro, llamar al Revendedor o al más cercano Centro de Asistencia Técnica. Todas las reparaciones, deberán ser realizadas por un Centro de Asistencia Técnica autorizado y hay que pedir siempre el uso de repuestos originales.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES PARA A SEGURANÇA

Antes de utilizar o seu aparelho, leia atentamente as instruções contidas neste manual, pois, fornecem importantes indicações relativas à segurança de instalação de uso e manutenção. Este manual deve ser conservado e enviado ao novo utilizador em caso de cessão do aparelho.

O Fabricante reserva-se de variar as características do produto sem aviso prévio. Os dados técnicos são simplesmente indicativos.

1. Este aparelho está só e exclusivamente destinado ao uso para o qual foi concebido, a destruição dos insetos, e o Fabricante não é responsável por eventuais danos derivados de um uso impróprio.
2. Remova todo o material da embalagem e, para evitar perigo de sufocação, mantenha-o fora do alcance das crianças.
3. Não use o aparelho se apresentar quebras.
4. Não use o aparelho se o mesmo estiver molhado.
5. Não use o aparelho se o cabo ou o plugue estiverem danificados.
6. Evite que o cabo ou o plugue toquem superfícies quentes.
7. Nunca exponha o aparelho na chuva, não o esqueça ao ar livre e não o exponha em ambientes muito sujos.
8. Desligue-o da tomada quando não for usado.
9. Coloque-o em cima de móveis, estantes ou no chão, mas sempre em posição vertical. Pode também utilizar o parafuso **E** em dotação, para pendurar-o ao muro.
10. Assegure-se sempre que haja bastante espaço ao redor do aparelho para a circulação do ar.
11. Antes de inserir o plugue na tomada, verifique que a tensão da rede seja a mesma da indicada na plaqueta colocada no alimentador exterior.
12. O aparelho não e apropriado ao uso de pessoas (crianças incluídas) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou sem experiência, a menos que sejam instruídos ou dirigidos por algum responsável da sua segurança.
13. Não deixar que crianças brinquem com o aparelho.
14. Não usar o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados, substitua-o no produtor ou no seu Serviço de Assistência Técnica, ou ainda junto de um técnico qualificado por forma a prevenir qualquer risco.

ELIMINAÇÃO DE PROBLEMAS DEVIDOS AO TRANSPORTE E/OU QUEDAS

Se a lâmpada não se acende, gire-a lentamente até ouvir o clique na posição correta. A marca da lâmpada tem que estar de frente ou na parte de trás, nunca do lado.

INSTRUÇÕES DE USO

Girem o botão **A** "O - I" sobre a posição "I", a lâmpada acendem-se e o ventilador começa a girar.

POSICIONAMENTO



O destruidor de insectos está destinado só para o uso interior.

- Se quiser instalar o aparelho fixo, posicione-o preferencialmente a 2 metros de altura, colocando-o nas zonas de maior penumbra do cômodo, longe das janelas.
- Posicione-o a uma certa distância do lugar onde as pessoas ficam, nas zonas de maior penumbra, mas não fora do seu raio de ação (10-12 m).
- Para utilizá-lo nos quartos, mantendo as persianas ou as venezianas fechadas, ligue o destruidor de insetos ao crepúsculo, colocando-o em cima de uma cadeira ou do criado-mudo com a parte de trás por onde sai o ar, virado para você.
- Ligue o aparelho já na primavera, logo que os primeiros insetos aparecerem.

MONTAGEM A MURO

Na embalagem da vossa EcoInsectivoro encontrará um parafuso **E** para efectuar a montagem à muro.



Escolher uma posição conveniente, o muro deve ser livre de obstáculos aos dois lados do aparelho, para facilitar as operações de destacamento durante a limpeza periódica.

Asseguram que uma tomada de corrente encontra-se à alcance da ficha, que a lugar seja protegida da chuva e jatos da água, e que a atmosfera esteja limpa.

Controlar a solidez do muro destinado à instalação da vossa EcoInsectivoro.

1. Desaparafusem o gancho de aço da cavilha de plástico.
2. À ajuda de uma ponta de 8 mm (5/16"), furam um buraco de 40 mm (1" e 1/2).
3. Introduzem a cavilha de plástico no buraco e aparafusam dentro o gancho de aço.
4. Uma vez o gancho **E** é fixado bem no muro, penduram EcoInsectivoro centrando a entalhadura sob o punhado.

SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMPADAS

- Para obter sempre a máxima eficiência, substitua as lâmpadas cada 5000 horas.
- Para qualquer problema relativo à substituição das lâmpadas, consulte o seu revendedor.
- Antes de substituir as lâmpadas, verifique que o plugue esteja desligado da tomada.

1. Introduza uma pequena chave de fenda com ponta plana à fundo na entalhadura da cobertura superior, com cuidado para não arranhar o plástico (fig.2a).
2. Gire a chave de fenda fazendo a cobertura sair do seu alojamento; para desprender a cobertura inferior, introduza a chave de fenda na entalhadura ao abaixo da cobertura e empurrar o punhado para baixo (fig.2b).
3. Uma vez as duas coberturas são libertadas, girar a lâmpada de 90° para retirar-a do porta-lâmpada.
4. Coloque a lâmpada nova dentro do porta-lâmpada, gire-a de 90° até que marca da lâmpada fique para fora (ou para dentro).
5. Forçando com os polegares as coberturas, encaixe-as nos seus lugares .

LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção, assegure-se de ter desligado o aparelho da rede de energia elétrica.

Para limpar o aparelho use um pano úmido. Nunca o introduza na água.



Antes de desligar o aparelho ou de tirar o filtro ou abrir a portinhola da gaveta, controle que no seu interior não hajam insetos perigosos ainda vivos. Neste caso, deixe o aparelho em funcionamento até a morte destes insetos.

Caso tenha percebido que capturou insetos úteis, remova a gaveta , coloque-a ao ar livre pelo lado do filtro, de modo que os insetos úteis possam ser libertados e se afastar.

O aparelho captura os insetos e os recolhe numa gaveta onde são desidratados pela circulação do ar.

O aparelho é dotado de um filtro removível **F** que entretém o pó e os insetos. É necessário mantê-lo limpo desprendendo-o e lavando-o com água corrente cada 5/6 dias ou mais freqüentemente se o aparelho trabalhar em ambientes com muito pó. Esvazie e limpe a gaveta dos insetos cada 2/3 dias ou mais freqüentemente se o aparelho trabalhar onde há muitos insetos. O filtro **H** da gaveta pode ser lavado do mesmo modo que o anterior.

ENCOMENDA DE LÂMPADAS SOBRESSALENTES

As lâmpadas ultravioletas do seu aparelho foram estudadas para ter a máxima atração nos insetos voadores. Não substitua as lâmpadas com as que se encontram normalmente nos mercados, pois, tendo um comprimento de onda completamente diferente, não atraem os insetos com a mesma eficácia. As lâmpadas sobressalentes originais estão disponíveis no seu Revendedor.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Se você tiver perguntas ou problemas a respeito do seu aparelho, chame o seu Revendedor ou o Centro de Assistência Técnica mais próximo. Qualquer conserto deve ser realizado por um Centro de Assistência Técnica autorizado e exija sempre sobressalentes originais.

**INFORMAZIONE IMPORTANTE
PER LO SMALTIMENTO AMBIENTALMENTE
COMPATIBILE**

**IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THE
ENVIRONMENTALLY COMPATIBLE DISPOSAL OF
THE APPLIANCE**

**INFORMATION IMPORTANTE POUR L'ÉLIMINATION
COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT**

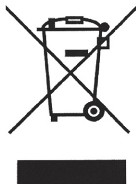
**WICHTIGE INFORMATION FÜR DEN BENUTZER
ZUR UMWELTFREUNDLICHEN ENTSORGUNG DES
GERÄTES**

**INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE ELIMINACIÓN
RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE**

**INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A
ELIMINAÇÃO COMPATÍVEL COM O AMBIENTE**



MO-EL Srl
Via Galvani 18
42027 Montecchio Emilia (RE)
Italy
Tel: +39 0522 868011
Fax: +39 0522 864223
www.mo-el.com
info@mo-el.com



IT IMPORTANTE

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.



L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento, lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

EN IMPORTANT

This product conforms to EU Directive 2002/96/EC.

This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement.



It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.

Proper differential collection, and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipment avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risks, and also promotes recycling of the materials used in the appliance.

For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance.

Manufacturers and importers fulfil their responsibilities for recycling, processing and environmentally compatible disposal either directly or by participating in collective systems.

FR ATTENTION

Ce produit est conforme à la directive EU 2002/96/EC.

Le symbole représentant une poubelle barrée présent sur l'appareil indique qu'à la fin de son cycle de vie, il devra être traité séparément des déchets domestiques. Il devra donc être confié à un centre de collecte sélective pour appareils électriques et électroniques ou rapporté au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.



L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil usagé aux structures de collecte compétentes sous peine des sanctions prévues par la législation sur l'élimination des déchets.

La collecte sélective réalisée avant le recyclage, le traitement et l'élimination compatible avec l'environnement de l'appareil usagé contribue à éviter les nuisances pour l'environnement et pour la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit.

Pour de plus amples informations concernant les systèmes de collecte existants, adressez-vous au service local d'élimination des déchets ou au magasin qui vous a vendu l'appareil.

Les fabricants et les importateurs optempèrent à leur responsabilité en matière de recyclage, de traitement et d'élimination des déchets compatible avec l'environnement directement ou par l'intermédiaire d'un système collectif.

DE ACHTUNG

Dieses Gerät entspricht der EG-Richtlinie 2002/96/EG.

Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne am Gerät bedeutet, dass das Gerät nach seiner Aussonderung nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte oder beim Kauf eines gleichwertigen Neugerätes beim Händler abzugeben ist.



Der Benutzer hat Sorge zu tragen, dass das Gerät nach seiner Aussonderung an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben wird. Ein Nichtbeachten dieser Vorschrift ist gemäß der geltenden Abfallordnung strafbar.

Das geeignete Sortieren von Abfall und nachfolgende Recyceln des aussortierten Gerätes zur umweltverträglichen Entsorgung trägt zum Schutz von Umwelt und Gesundheit bei und dient der Wiederverwendung der recyclingfähigen Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Für detailliertere Informationen bezüglich der verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Die Hersteller und Importeure kommen ihrer Verpflichtung zum umweltfreundlichen Recycling, Verarbeiten und Entsorgen sowohl direkt als auch durch Teilnahme an einem Kollektivsystem nach.

ES ATENCIÓN

Este producto cumple los requisitos de la Directiva EU 2002/96/EC.

El símbolo del contenedor de basura tachado, que hay sobre el aparato, indica que no puede ser eliminado con los desechos domésticos al finalizar su vida útil. Se ha de llevar a un punto de recogida selectiva para aparatos eléctricos o electrónicos o entregar al proveedor durante la compra de un aparato equivalente.



El usuario deberá llevar el aparato a un punto de recogida selectiva para su eliminación, de lo contrario se aplicarán las sanciones previstas por las normas sobre eliminación de desechos.

La recogida selectiva para la reutilización, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente del aparato ayuda a evitar los efectos sobre el medio ambiente y la salud y favorece el reciclaje de los materiales que componen el producto.

Para más información sobre los sistemas de eliminación disponibles, contactar con el servicio local de eliminación de desechos o con la tienda que vendió el aparato.

Los fabricantes y los importadores cumplen con su responsabilidad de recuperación, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente directamente o participando a un sistema colectivo.

PT ATENÇÃO

Este produto está em conformidade com a Directiva EU 2002/96/EC.

O símbolo do caixote com uma barra existente no aparelho indica que o produto, no fim da sua própria vida útil, deve ser tratado separadamente dos resíduos domésticos, devendo ser enviado para um centro de recolha selectiva para aparelhos eléctricos ou electrónicos ou então, devolvido ao revendedor aquando da compra de um novo aparelho equivalente.



O utilizador é responsável pelo envio do aparelho para as estruturas de recolha adequadas, sob pena das sanções previstas na lei em vigor sobre os resíduos.

A recolha selectiva adequada para o envio sucessivo do aparelho eliminado para a reciclagem, para o tratamento e para a eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, favorecendo a reciclagem dos materiais que compõem o produto.

Para informações mais pormenorizadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de eliminação de resíduos, ou à loja onde foi efectuada a aquisição.

Os fabricantes e importadores serão então responsáveis pela reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente, seja directamente seja participando num sistema colectivo.